EDIZIONE 2008

HUMIDITY

ROTRONIC **NEWS**

NOVITÀ: **HYGROCLIP2** CON AIRCHIP3000 ORA DISPONIBILE.

La nuova generazione di sonde che si pone come nuovo standard di riferimento nelle misurazioni di umidità e temperatura. Scoprite le caratteristiche che rendono assolutamente unico l'HygroClip2 con tecnologia AirChip e leggete l'intervista ai responsabili dei team di ricerca-sviluppo e produzione.

Da pagina 4

GRUYÈRE, SBRINZ & CO. – AUTENTICI SOLO GRAZIE A ROTRONIC

Date un'occhiata dietro le quinte del più grande creatore di formaggi della Svizzera e scoprite il suo nuovo sistema di controllo del clima. Buon appetito!

Da pagina 6

GRANDE CONCORSO: VINCETE UN IPOD TOUCH

Un'occasione unica per assicurarsi l'articolo elettronico più desiderato della stagione: il tutto-fare con il tipico design Apple®. Rispondete ad una domanda, inviate una e-mail e sperate in un pizzico di fortuna.

Da pagina 15

rotronic

LEADER IN MISURE DI UMIDITÀ

Cari clienti,
stimati partner,
lettori interessati,

ci è voluto un po' di tempo, ma finalmente il momento è arrivato: il nostro nuovo HygroClip2 è pronto ad entrare sul mercato. Si tratta di sonde che, nonostante le affinità di forma con i modelli HygroClip di prima generazione, sono completamente nuove, specialmente nella componentistica interna che integra il nuovo AirChip3000. Le novità che caratterizzano il nostro nuovo prodotto sono riportate a partire da pagina 4.

Colgo l'occasione per ringraziare tutte le persone che hanno reso possibile questo processo di innovazione tecnologica. Ringrazio non solo il reparto R&D e la produzione, ma anche e soprattutto i nostri clienti. Grazie al feedback e alle più diverse richieste, abbiamo potuto gettare le basi per creare una lista ben definita di esigenze costruttive per l'HygroClip2 e abbiamo lavorato con determinazione per soddisfare tutti i requisiti richiesti.

Contemporaneamente al lancio dell'HygroClip2, abbiamo modificato completamente la nostra immagine aziendale: presentiamo un nuovo look del nostro logo, delle schede tecniche, dei materiali pubblicitari e del nostro periodico informativo Humidity News. A pagina 14, riportiamo uno scorcio dietro le quinte dello sviluppo della nostra nuova immagine.

Come di consueto, in questo numero di Humidity News abbiamo riportato anche successi e novità di spicco, che nel passato recente ci hanno visto protagonisti. Alcuni esempi: l'introduzione di metodiche di misurazione digitale di umidità e temperatura presso uno dei più grandi produttori di formaggio della Svizzera (pag. 6), l'inaugurazione del nostro laboratorio di taratura in Inghilterra (pag. 9) e il nostro intervento per migliorare le caratteristiche di sicurezza in una galleria per il traffico tedesca (al punto "Di tutto un po'" da pag. 10).

Vi auguro buon divertimento con la lettura di Humidity News e buona fortuna per il nostro concorso con un pizzico di fortuna, potreste vincere il "must have" della stagione: il nuovissimo iPod Touch. Buona fortuna!

Cordialmente, la Vostra

Susanne Schroff, Direttore Generale ROTRONIC AG

CONTENUTI

Il nuovo HygroClip2 è arrivato
Estrema precisione, nuove funzioni e tutto ciò grazie alla nuova tecnologia AirChip. 4

HygroClip2: intervista ai Responsabili del team R & D e della produzione
Scoprite perché l'HygroClip ha raggiunto un tale livello di perfezione e come si è sviluppato il suo nuovo design. 5

Un caso per ROTRONIC: Gruyère, Sbrinz & Co.
Quando ogni minima modifica influenza la qualità del prodotto esiste solo una soluzione: la migliore. 6

Garanzia di inossidabilità: tubi in acciaio della Western Tube & Conduit
Un valido esempio di un controllo climatico: garantire eccellenti risultati con costi ridotti. 8

Novità: il nuovo laboratorio di taratura in Gran Bretagna
ROTRONIC UK soddisfa, grazie al nuovo laboratorio di taratura, anche le più esigenti richieste dei suoi clienti. 9

Di tutto un pò
Un Mix di segnalazioni relative ai nuovi prodotti e agli sviluppi innovativi nel campo della misurazione di umidità e temperatura. 10

ROTRONIC: pronta per l'entrata in scena in nuova veste
Nuovi prodotti, nuovo logo, nuovo look. 14

Grande concorso: vincete un iPod Touch
Solo una domanda Vi separa dall'articolo più desiderato dell'anno. Eccola! 15

ROTRONIC in tutto il mondo
Gli indirizzi delle nostre filiali in tutto il mondo. 16

L'UNICA SONDA CHE RAGIONA PER VOI: **HYGROCLIP2**

NOVITÀ

HygroClip2 è una sonda assolutamente innovativa, la cui esattezza è tale da farla rientrare in una categoria di precisione finora inimmaginabile. Grazie alla nuova " AirChip Technology ", eccelle per le funzioni di autodiagnosi del sensore con aggiustamento automatico della taratura. Contemporaneamente abbiamo raggiunto i più alti livelli tecnologici sui sensori: HygroClip2 garantisce la massima riproducibilità ed una precisione di sistema ‹ 0,8 %UR e 0,1 K.

Tempi di risposta rapidi
Con il disaccoppiamento della temperatura abbiamo velocizzato la misura, ottenendo tempi di risposta ancora più rapidi.

Innovativa tecnologia costruttiva dei filtri
I nuovi filtri proteggono in modo ottimale il sensore HygroMer da disturbi ambientali, offrendo così condizioni operative ideali per i sensori.

AirChip3000
- Può effettuare la compensazione di temperatura ed umidità su 30.000 punti di riferimento
- È in grado di memorizzare 2000 valori
- Calcola il punto di rugiada e può trasmetterne il valore
- Esegue un'autodiagnosi, rileva lo stato del sensore e se richiesto, genera dinamicamente degli allarmi
- L'AirChip3000 integra, in un unico chip, un ASIC[1],un microcontroller e una EEPROM[2].

AIR CHIP TECHNOLOGY

Massima flessibilità
Il segnale analogico, liberamente scalabile (2 uscite x 0...1V) e l'interfaccia UART[3] permettono di integrare HygroClip2 con tutti i prodotti ROTRONIC e con la maggior parte delle soluzioni OEM[4] e/o dedicate. Le sonde possono essere sostituite senza dover effettuare una verifica della taratura.

Desiderate informazioni dettagliate per scegliere la sonda adatta alle vostre esigenze?
I nostri siti Internet, **www.rotronic.it** e **www.rotronic-humidity.com**, riportano informazioni, sempre aggiornate, su tutti i nostri prodotti.

1) Application Specific Integrated Circuit 2) Memoria elettronica non volatile 3) Universal Asynchronous Receive Transmit
4) Original Equipment Manufacturer

HYGROCLIP2: INTERVISTA AI RESPONSABILI DEL TEAM R&D E DELLA PRODUZIONE

Fredi Hagenbucher, direttore del reparto di ricerca e sviluppo, strumenti di umidità e temperatura, è stato il motore trainante durante i due anni di sviluppo dell'HygroClip2. Nell'intervista di seguito riportata potrete conoscere a fondo l'innovativo prodotto HygroClip2 e la visione legata all'AirChip3000.

Humidity News: Lei è stato un protagonista importante nello sviluppo dell'HygroClip2. Com'era costituita la lista delle esigenze costruttive del nuovo prodotto?

Fredi Hagenbucher: Era "semplicissima": il nuovo prodotto doveva essere migliore, più economico, di dimensioni più piccole, più potente e assolutamente unico. Si sono volute utilizzare le tecnologie più moderne, innovative e potenti offerte dai produttori di chip, per realizzare al meglio la nostra visione. Con la realizzazione dell'HygroClip2, possiamo dire di avere raggiunto i nostri obiettivi.

Cosa si intende per tecnologia AirChip, la soluzione integrata nell'HygroClip2?

Il nuovo AirChip3000 è di per sé già un "computer di misura", in quanto integra un ASIC, un microcontroller e un chip di memoria. Tutti questi elementi sono alloggiati in uno spazio di soli 9 x 9 millimetri. L'AirChip3000 è caratterizzato da una precisione di misurazione finora irraggiungibile ed è destinato a diventare il cuore di tutti i nuovi prodotti ROTRONIC. Con tale affermazione intendo dire che il chip farà funzionare tutti gli strumenti: dal più semplice dispositivo portatile, i datalogger, i trasmettitori, fino alle apparecchiature di laboratorio più sofisticate. L'AirChip3000 è inoltre in grado di eseguire qualifiche, diagnosi, allarmi e molto di più.

Se si esegue un confronto con la prima generazione di HygroClip: quali sono i vantaggi principali di tale prodotto?

I vantaggi offerti sono chiaramente correlati alla precisione di misura, alla velocità di risposta e alle nuove funzioni disponibili. Il nuovo HygroClip è ben più di una semplice sonda: è in grado di fornire al cliente informazioni utili per varie analisi e soddisfa i requisiti previsti dalle normative FDA. Nonostante le molteplici possibilità offerte, è facilissimo da utilizzare e può essere integrato in quasi tutti i sistemi analogici e digitali.

A confronto con i prodotti della concorrenza, dove si posiziona il nuovo HygroClip2? Quali sono i vantaggi e gli svantaggi rispetto ad altri concorrenti?

L'HygroClip2 non ha concorrenti. Molti prodotti misurano umidità e temperatura con sensori capacitivi, ma il nuovo HygroClip2 ha caratteristiche qualitative nettamente superiori. HygroClip2 fornisce informazioni preziose, anche il valore del punto di rugiada, conosce il suo passato e gestisce proattivamente il suo futuro grazie alle funzioni di auto-diagnosi e di auto-taratura.

È evidente l'impegno dal Lei dedicato al design dell'HygroClip2. Sono state fatte delle concessioni a livello di funzionalità per ottenere un look così accattivante?

Leonhard Löw: Questo è un tema importante, in quanto il nostro obiettivo primario era ed è realizzare prodotti validi e precisi. L'assoluta precisione si ottiene solo se tutti i componenti sono integrati armonicamente e in modo funzionale, housing incluso. Il nostro prodotto è il risultato di un complesso lavoro di ricerca, con l'obiettivo di realizzare un corpo della sonda neutro, che non influenza i risultati delle misure, utilizzabile in tutte le applicazioni, capace di garantire la velocità di misura richiesta e in grado di proteggere adeguatamente sensori e componenti elettronici. Volevamo garantire una facilità di sostituzione/intercambiabilità e un alto livello di stabilità meccanica. Ambivamo a un prodotto con un look moderno... obiettivo che, come deduco dalla Sua domanda, abbiamo pienamente raggiunto.

Vi ringraziamo di averci dedicato tempo prezioso per la nostra intervista.

Fredi Hagenbucher, direttore del reparto ricerca e sviluppo, strumenti di umidità e temperatura

Leonhard Löw, direttore del reparto produzione strumenti di umidità e temperatura

GRUYÈRE, SBRINZ & CO. – AUTENTICI SOLO GRAZIE A ROTRONIC!

Ogni cittadina/o svizzera/o consuma annualmente in media 20 kg di formaggio l'anno. La piccola nazione alpina esporta annualmente quasi 60.000 tonnellate di formaggi in tutto il mondo. Ma non formaggi qualsiasi, bensì alcuni dei migliori formaggi del mondo. La ditta Lustenberger + Dürst di Cham, con una produzione annua di 7.000 tonnellate di formaggio stagionato e semi-stagionato, rientra tra le aziende di spicco nel mercato caseario. Per la misure di temperatura ed umidità l'azienda punta sui prodotti ROTRONIC.

L'eccezionale qualità del formaggio svizzero si basa su ingredienti di altissima qualità, ricette immutate da secoli, senza dimenticare la dedizione e la passione per il prodotto. Ma queste caratteristiche, oggi, non sono più sufficienti per il successo di un moderno produttore di formaggio che, dopo la stagionatura, si occupa anche del confezionamento e della distribuzione del prodotto. Nel corso degli anni, l'efficienza produttiva ha dovuto migliorare riducendo al minimo le perdite legate ad eventuali variazioni di qualità.

Tale risultato è ora possibile grazie all'uso di tecnologie modernissime, anche per la misurazione dell'umidità e della temperatura. Standard qualitativi elevatissimi permettono ad un'azienda come la Lustenberger + Dürst di ottenere le certificazioni oggi richieste dal mercato per un sicuro successo, certificazioni regolate da standard internazionali quali BRC Global Standard, IFS o ISO. Il continuo miglioramento garantisce il lavoro di 80 dipendenti, 1.000 fornitori del settore agricolo e 45 caseifici legati da contratto.

Per soddisfare tutti i requisiti previsti dai processi Qualità, fin dal 2006, la Lustenberger + Dürst ha puntato sulla sicurezza garantita dai prodotti digitali ROTRONIC. L'azienda, ad esempio, è passata da registrazioni settimanali su carta,

Da quando i valori di misura sono trasmessi direttamente a un server, i datalogger non vengono più dotati di display locale.

alla rilevazione elettronica di temperatura e umidità dell'aria utilizzando i nostri datalogger.
L'elenco delle esigenze del cliente comprendeva i seguenti punti: rilevamento continuo dei valori di umidità e temperatura, disponibilità chiara ed immediata dei dati, memorizzazione sicura dei dati di misura sul server e implementazione di un sistema di allarme efficiente.

Sono stati utilizzati dei datalogger HygroLog NT2-D-CL e il software di gestione HW4 Professional Edition di Rotronic. Il sistema, oltre a garantire affidabilità e precisione, comprende una soluzione completa che include un efficiente sistema di backup, soluzioni dedicate per il monitoraggio e permette una rapida e semplice sostituzione delle sonde. In questo modo, è stato soddisfatto ogni requisito di sicurezza, incluso un avviso, al superamento dei valori soglia, inviato, mediante e-mail, ai responsabili.

L'installazione si è rilevata una vera e propria sfida: l'area aziendale della Lustenberger + Dürst è molto grande e si sono dovuti posare cavi per una lunghezza complessiva di un chilometro. Nonostante le condizioni non favorevoli, siamo riusciti a effettuare il passaggio alla rilevazione e all'elaborazione elettronica dei dati, in una settimana.

Urs Demarmels, Quality Manager della Lustenberger + Dürst, deve poter contare su valori di umidità e temperatura estremamente precisi ed affidabili per garantire la massima qualità del formaggio.

GARANZIA DI INOSSIDABILITÀ: ACCIAIO E TUBI IN ACCIAIO DELLA **WESTERN TUBE & CONDUIT**

A volte la soluzione più semplice ed economica è anche la soluzione migliore. Il nostro cliente Tube & Conduit, con sede a Long Beach, in California, produce tubi di acciaio galvanizzati commercializzati in tutti gli USA. Ecco perché proteggere dall'umidità, in modo permanente, un prodotto come l'acciaio che tende ad arrugginirsi, anche quando normalmente l'umidità non rappresenta un problema.

Long Beach rientra tra le zone assolutamente privilegiate nel mondo per quanto riguarda temperatura ed umidità. Di solito il clima è sempre asciutto e caldo. Succede di rado che l'umidità relativa superi il 96%. Per produttori di tubi di acciaio, queste condizioni sono assolutamente ideali. L'acciaio era immagazzinato in un grande capannone, non dotato di impianto di condizionamento e riscaldamento, i cui portoni dovrebbero rimanere aperti per tutta la giornata. L'attività della Western Tube & Conduit è frenetica, come in un nido d'api gli autocarri vanno e vengono continuamente, scaricando bobine di acciaio o caricando i tubi ordinati. Il tutto è sempre avvenuto senza alcun problema.

Fino a che, circa tre anni fa, si presentò una giornata fatidica: improvvisamente si formò un fronte di aria fredda che fece scendere la temperatura nel capannone sotto al punto di rugiada con formazione di condensa su tutti i tubi. In soli due giorni il materiale, del valore di centinaia di migliaia di dollari, si è arrugginito e si è dovuto scartare. Per evitare il ripetersi di questo "super-GAU" (massimo incidente ipotizzabile), l'amministrazione aziendale ha considerato e provato diverse soluzioni. Ad esempio, si è considerata la possibilità di installare un sistema di controllo climatico del capannone, oppure di inserire sull'intero lato aperto delle barriere d'aria. Purtroppo, queste e altre soluzioni sono risultate troppo costose o semplicemente non realizzabili.

La soluzione è stata offerta da ROTRONIC e fino ad ora è risultata assolutamente efficace. Utilizzando dei trasmettitori a basso costo, l'ambiente è monitorizzato in più punti e un relè di allarme, collegato a una sirena, scatta quando l'umidità relativa raggiunge o supera il 96%r.h. In questo caso, i dipendenti devono semplicemente portare gli autocarri in magazzino e chiudere i portoni. Contemporaneamente si accendono un gruppo di elementi riscaldanti.

Tale procedura impedisce l'ulteriore abbassamento di temperatura e la produzione di rugiada. Inoltre, durante l'allarme, è possibile continuare a lavorare al coperto fino a che il tempo non migliori.

Un ulteriore piacevole effetto di tale soluzione: se in una notte particolarmente fresca la temperatura si abbassa, l'impianto fa scattare l'allarme e attiva autonomamente il riscaldamento. I tubi di acciaio della Western Tube & Conduit possono così continuare ad essere immuni dalla ruggine.

Per Jeff Bloom, manager responsabile Q.A. della Western Tube & Conduit, la semplice soluzione ROTRONIC ha rappresentato la risposta perfetta ai problemi da risolvere.

INAUGURAZIONE IL 5 GIUGNO 2008: **IL LABORATORIO DI TARATURA ROTRONIC A CRAWLEY, UK**

ROTRONIC UK risponde alla continua crescita della richiesta di tarature e certificazioni di qualità con l'apertura di un nuovo laboratorio a Crawley. Il team britannico, in continua espansione, ha ora una nuova sede nei pressi dell'aeroporto londinese di Gatwick.

Il lavoro fatto e la nuova struttura consente a ROTRONIC UK di emettere Cerificazoni e tracciabilità UKAS[1] per quasi tutti gli strumenti di misura di umidità: dagli strumenti portatili RH (umidità relativa) fino a specchi raffreddati per la determinazione del punto di rugiada.

Richard Gee,
ROTRONIC Instruments UK Ltd.

Di seguito riportiamo le prestazioni offerte ai nostri clienti inglesi:

- tarature di umidità e temperatura utilizzando soluzioni saline insature della ROTRONIC
- tarature di umidità e temperatura con il generatore portatile di taratura HygroGen della ROTRONIC
- tarature di umidità e temperatura con un generatore a doppia pressione
- tarature di temperatura in fluidi
- taratura del punto di rugiada / di gelo in un campo compreso tra -90 e +65 °C.

In tal modo si soddisfa la richiesta in crescita di aziende high-tech nel settore farmaceutico, elettronico ed alimentare, di Tarature e Certificazioni che corrispondano ai requisiti previsti dalla direttive standard, come GAMP4[2] e FDA21[3] CFR[4] parte 11.

ROTRONIC UK è in grado di evadere le commesse dei clienti entro tre – quattro giorni, non importa se si tratta di effettuare una taratura finale di controllo su un nuovo strumento o una taratura di routine. Gli ingegneri possono risolvere in tempistiche rapidissime i problemi di misurazione.

Per le calibrazioni di routine le tempistiche sono ancora più veloci. Richard Gee, il direttore tecnico, cita addirittura un periodo di consegna di 48 ore, nel caso in cui la commessa sia stata programmata.

Il laboratorio è climatizzato e sottoposto a monitoraggio continuo. I valori di misurazione di umidità e temperatura di solito sono compresi in variazioni di ± 0.5 °C e ± 5 %u.r.

Il nuovo laboratorio sarà inaugurato ufficialmente il 5 giugno nell'ambito di una "giornata a porte aperte".

1) United Kingdom Accrediation Service 2) Good Automated Manufacturing Practice 3) Food and Drug Administration 4) Code of Federal Regulations

È UFFICIALE: **ROTRONIC HA OTTIMIZZATO LA PRECISIONE DI TARATURA.**

La ROTRONIC AG - in qualità di laboratorio di taratura accreditato - ha ulteriormente migliorato i valori di incertezza di misura, valori che possono essere confrontati con quelli del CETIAT[1]. Ecco i risultati:

Campo di incertezza della misura	23 °C ± 5 °C	20 °C ± 5 °C
UR	ROTRONIC %UR	CETIAT %UR
0,5 – 20%	± 0,20%	± 0,20%
20 – 40%	± 0,30%	± 0,30%
40 – 65%	± 0,40%	± 0,40%
65 – 85%	± 0,50%	± 0,50%
85 – 99%	± 0,60%	± 0,60%

NUOVA AGENZIA FRANCIA LIONE-SUD.

Sig. Roger Aucel
Tel: +33 (0)4 37 26 94 30
www.rotronic.fr

Il vantaggio per i clienti ROTRONIC: offriamo sonde certificate e standard di umidità ad altissimo livello qualitativo, con i quali anche le nostre filiali o distributori autorizzati possono eseguire calibrazioni molto precise.

Thomas Henry, ROTRONIC (Francia) e Bernard Cretinon, CETIAT in fase di controllo dei sistemi di taratura presso la ROTRONIC (France).

1) Centre Technique des Industries Aéraliques et Thermiques

CONGRATULAZIONI – **40 ANNI**

DI ANNIVERSARIO PER LA ROTRONIC IN AUSTRIA!

Quando nel 1968 l'ingegner Kühnel iniziò a vendere per la prima volta gli strumenti di misura di umidità ROTRONIC (allora ancora con il nome Kühnel) non ci si poteva certo immaginare il successo futuro. Infatti, l'iniziale commercio di singoli strumenti di misura portatili per l'industria cartaria, è diventato un importante canale di distribuzione in Austria per il nostro marchio.

Abbiamo intenzione di festeggiare questo anniversario decennale di collaborazione, insieme ai clienti austriaci per tutto l'anno. Solo grazie a loro, possiamo oggi vantare una posizione più che mai di punta. Abbiamo pertanto progettato promozioni ed eventi interessanti, che vi comunicheremo personalmente. Cari clienti austriaci, potete fin d'ora rallegrarvi!

Ernst Aringer,
MEPA GmbH

UN SUCCESSO: L'IMPIEGO DELL' **HYGROFLEX**

La ditta Monitoring Systems GmbH, con sede nella Bassa Austria, costruisce sistemi di misurazione per il rilevamento dei valori di diossina. Il sistema sviluppato all'interno della ditta per il controllo della diossina (in accordo alla norma EN[1] 1948 e al metodo EPA[2] 23) effettua un monitoraggio continuo delle emissioni di diossina, e correla le misure a lungo e breve termine.
Tali misurazioni si effettuano in modo estremamente semplice con tale apparecchio. Il sistema permette di effettuare misurazioni in tutti i tipi di gas di scarico, inoltre sono possibili anche applicazioni speciali utilizzando apparecchi ed elementi opzionali. Il sistema di misurazione è costituito da tre componenti essenziali (unità filtro, unità di campionatura, unità di comando) ed ognuno dei componenti risulta perfettamente adeguato ad una speciale applicazione. Per la misurazione si miscelano gas combusto umido e aria pura asciutta, poi si determina l'umidità relativa della miscela gassosa utilizzando un HygroClip-IE1 collegato ad un HygroFlex2. I dati che ne risultano permettono di calcolare il volume del gas combusto secco.

MAGGIORE SICUREZZA NELLE GALLERIE. **GRAZIE A ROTRONIC**

In gallerie a doppia circolazione con lunghezza superiore a 1,4 chilometri, spesso, all'entrata in galleria, si verifica l'appannamento improvviso dell'esterno dei vetri dell'auto. Oggi è possibile combattere efficacemente questo rischio solo se si conoscono con precisione le differenze di temperatura che si creano. Chiaramente un caso per ROTRONIC.
Il progetto pilota è stato la galleria del Saukopf nel distretto di Karlsruhe, nel sud della Germania, dove si sono rilevate per dodici mesi le condizioni climatiche esistenti utilizzando un datalogger modello ROTRONIC HygroLog NT3. Il risultato: sulla base dell'analisi dei dati registrati, si è potuto determinare quantitativamente il rischio di appannamento. La frequenza ricavata e il potenziale di rischio collegato, sono state le basi per decidere di applicare misure, adeguate e preventive, contro l'appannamento dei vetri utilizzando un impianto di ventilazione efficiente e mirato. Per maggiori dettagli su metodiche, valori di misurazione e contatti si prega di rivolgersi al proprio referente ROTRONIC.

1) Norma europea 2) Istituto federale di collaudo

FACCIAMO I COMPLIMENTI A **DANIEL KERVILLE PER LA SUA CANON IXUS I7**.

Vincitore del grande concorso Humidity News 2006/2007 è Daniel Kerville della Beaufour Ipsen Industrie SAS. Ha risposto esattamente a tutte le domande ed è stato selezionato personalmente dalla nostra madrina portafortuna. Il primo premio per un valore pari a 300 € gli è già stato consegnato da Christophe Thubert della ROTRONIC France. Volete aggiudicarvi un premio? Partecipate entro il 31 agosto 2008 al grande concorso Humidity-News 2008 e aggiudicatevi un iPod Touch per un valore pari a 370 €. Tutte le informazioni relative sono riportate a pagina 15 di questo numero di Humidity News.

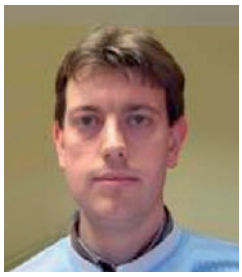
Christophe Thubert, ROTRONIC France (a sinistra) e Daniel Kerville, Ipsen SA (a destra)

CONTINUA E MIGLIORA L'ECCELLENZA DEI NOSTRI SENSORI: **HYGROMER, LA STORIA CONTINUA...**

I sensori capacitivi dell'umidità della serie HygroMer sono prodotti relativamente semplici dal punto di vista elettrico: un polimero, che modifica le proprie caratteristiche in base al tasso di umidità, è inserito tra due elettrodi che formano un condensatore. Nonostante la semplicità costruttiva del sensore di umidità, la qualità nel tempo è legata ai materiali utilizzati. Proprio su questa caratteristica, abbiamo puntato per lo sviluppo della serie HygroMer, utilizzando nuovi polimeri e ottimizzando il processo di lavorazione. Il risultato: HygroMer IN-1 è l'unico sensore di umidità in grado di lavorare a temperature fino a 200 °C e ha reso ROTRONIC l'azienda leader nel settore delle tecnologie industriali di misure di umidità. Per applicazioni critiche, dove altri sistemi falliscono, rivolgetevi a ROTRONIC e puntate su HygroMer.

IL NOSTRO **CLIENTE ASTRAZENECA CI RINGRAZIA PERSONALMENTE**

Ci siamo particolarmente rallegrati del feddback positivo da parte di Vincent Fasquelle, responsabile per il settore di misurazione presso l' AstraZeneca a Dünkirchen e abbiamo deciso di riportare per intero il suo commento: «La sede produttiva di Dünkirchen ricopre una particolare importanza per il nostro gruppo. I prodotti ivi realizzati rientrano tra i prodotti di punta della nostra gamma e richiedono standard qualitativi elevatissimi. Nell'intento di ottimizzare le nostre risorse, il nostro know-how e di mantenere l'elevatissimo livello qualitativo, il nostro gruppo metrologico ha individuato come strumento ideale nell'HygroGen. Questo generatore di umidità e temperatura ha ampiamente superato le nostre aspettative. Risulta di facile utilizzo e grazie alle sue caratteristiche di stabilità, omogeneità e all'incredibile velocità di risposta, ci permette di eseguire la taratura dei sensori



Vincent Fasquelle, Coordinato metrologia, Astra Zeneca

di umidità in tempi ridotti alla metà dei precedenti. Ogni anno si calibrano circa 250 sonde. Per il funzionamento, è sufficiente una connessione alla rete elettrica. Grazie al peso ridotto è possibile trasportare l'HygroGen senza difficoltà anche nelle linee produttive. La manutenzione consiste semplicemente nell'alimentazione ad intervalli regolari dell'acqua distillata e nella rigenerazione dell'essiccante. I costi di esercizio sono, di conseguenza, estremamente ridotti. Insieme a sonde di alta qualità, questo prodotto è diventato uno strumento assolutamente indispensabile».

UNA E-MAIL DAL 18° SECOLO? **SOLO IN CASO DI ALLARME**

La biblioteca del convento benedettino di Admont è un'opera tardo barocca di importanza europea. La biblioteca ultimata nel 1776 rappresenta a livello mondiale la più grande sala di lettura monastica e, dopo la restaurazione, è stata riaperta al pubblico in data 16 marzo 2008. Elemento centrale è la sala di lettura lunga ben 70 metri con straordinari affreschi a soffitto di Bartolomeo Altomonte. Nel corso della restaurazione, sono stati installati tre HygroLogNT in rete per controllare il clima all'interno dei locali.
I dati vengono sempre direttamente memorizzati su un server. Nel caso in cui i preziosi libri siano in pericolo, a causa di un cambiamento climatico dei locali, il tecnico responsabile riceve immediatamente un' e-mail. In breve: una soluzione semplice ma efficace che permette anche alle prossime generazioni di scoprire questo edificio assolutamente unico e i suoi preziosi contenuti.

ROTRONIC LIVE. **VISITATECI QUI:**

Fiera	Località	Data
SENSOR + TEST 2008	Norimberga, Germania	6 – 8 maggio 2008
BIAS	Milano, Italia	27 - 30 maggio 2008
drupa 2008	Dusseldorf, Germania	29 maggio – 11 giugno 2008
NCL	Orlando FL, USA	3 – 6 agosto 2008
MESUREXPO	Parigi, Francia	30 settembre – 2 ottobre 2008
METEOREX 2008	San Pietroburgo, Russia	27 – 29 novembre 2008

ENTRIAMO IN SCENA CON **VESTE NUOVA**

Sicuramente lo avete già notato: le «Humidity News» hanno una veste grafica completamente nuova. Una presentazione vivace, con un nuovo logo e nuovi strumenti pubblicitari.

Sicuramente conoscete il detto: "Chi non è al passo coi tempi è destinato a farsi sorpassare dal tempo". Per evitare questo pericolo negli ultimi mesi ci siamo dedicati con impegno alla tematica del nostro posizionamento sul mercato, e in collaborazione con un'agenzia di branding abbiamo adeguato la nostra presentazione alle esigenze dei tempi attuali. Abbiamo riportato il marchio ROTRONIC ad un denominatore comune: siamo un'azienda moderna ed innovativa del settore high-tech, con una posizione leader nell'ambito delle misure di umidità e temperatura.

Christian Zengaffinen, direttore del reparto comunicazione e pubblicità

Abbiamo poi dato a questo principio base forma, colore e voce, decidendo per il futuro di distinguerci ancor più dalla concorrenza con tratti ben definiti: sfondo bianco con colori principali il rosso e il grigio, utilizzando uno stile linguistico omogeneo. Ogni mezzo pubblicitario deve suggerire esattamente la stessa indipendenza e sicurezza di sé che caratterizzano anche i nostri prodotti.

Per voi, ciò implica in futuro di riconoscere ancora più chiaramente i nostri comunicati stampa e le comunicazioni online, con la sicurezza che le nostre soluzioni intendono semplificare tematiche complicate. Anche per quanto riguarda la comunicazione.

È stato veramente interessante e piacevole vivere questo processo e quindi affrontiamo il futuro con una consapevolezza del tutto nuova e ben consolidata. Speriamo naturalmente che il nuovo look ROTRONIC vi affascini come ha affascinato noi.

Un esempio della nuova presentazione nella scheda tecnica dell'HygroClip2: l'interesse si focalizza chiaramente sul prodotto, in un contorno autonomo e con un linguaggio comunicativo ben chiaro.

GRANDE CONCORSO «HUMIDITY-NEWS»: **VINCETE UN NUOVISSIMO iPOD TOUCH CON VALORE PARI A € 370– !**

Molto più di un semplice MP3-Player. L'iPod Touch della Apple è il vostro accesso mobile ad Internet. La buona notizia: se risponderete correttamente alla domanda del nostro concorso potrete aggiudicarvelo. Gratuitamente e direttamente in sede. Basta semplicemente inviare la risposta corretta. **Utilizzate il tagliando del concorso e inviatelo per fax al numero telefonico +41 44 838 13 07.**

Una domanda, una risposta corretta e... buona fortuna!

Come si chiama il nuovo chip che garantisce l'innovativ processo di regolazione e taratura nell'HygroClip2?

- ◯ **HumiChip**
- ◯ **AirChip**
- ◯ **AirPort**

Nome _____ Cognome _____

Azienda _____ Funzione _____

Via _____ CAP/Località _____

Telefono _____ Fax _____

E-Mail _____ Data/Firma _____

Condizioni di partecipazione
Il termine ultimo per la spedizione della risposta di partecipazione al concorso è il 31 agosto 2008; il vincitore verrà informato entro il 31 ottobre 2008. La partecipazione è gratuita e non vincolante. Il vincitore verrà informato personalmente e il suo nominativo potrà essere pubblicato. Non è possibile effettuare un pagamento in contanti del premio. Non si effettua alcuna corrispondenza sul gioco a premi e si escludono le vie legali. Dipendenti ROTRONIC e loro familiari sono esclusi dalla partecipazione. I dati personali verranno trattati con riservatezza e non saranno comunicati a terzi.

◯ Vi prego di inviarmi il catalogo attuale

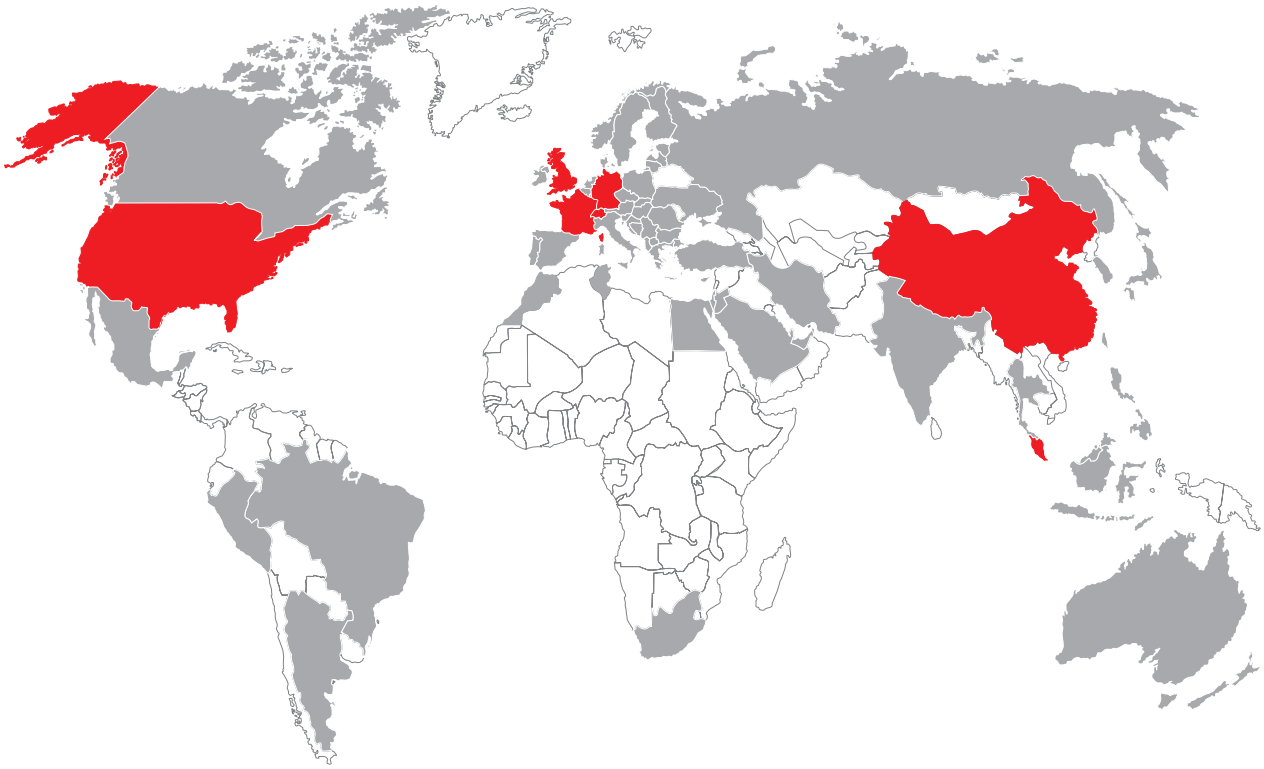
◯ Vorrei essere contattato dal vostro distributore locale.

ROTRONIC **NEL MONDO.**

ROTRONIC è presente in 40 paesi in tutto il mondo. Un elenco completo e sempre aggiornato di tutti i nostri partner commerciali è riportato all'indirizzo **www.rotronic-humidity.com/international**

ROTRONIC International

ROTRONIC Partner



SVIZZERA

ROTRONIC AG
Grindelstrasse 6, CH-8303 Bassersdorf
Tel. +41 44 838 11 44
Fax +41 44 837 00 73
www.rotronic-humidity.com

GERMANIA

ROTRONIC Messgeräte GmbH
Einsteinstrasse 17 – 23, D-76275 Ettlingen
Tel. +49 7243 383 250
Fax +49 7243 383 260
www.rotronic.de

USA

ROTRONIC Instrument Corp.
160, East Main Street, Huntington N.Y. 11743
Tel. +1 631 427 38 98
Fax +1 631 427 39 02
www.rotronic-usa.com

FRANCIA

ROTRONIC Sarl
56, Bld. de Courcerin,
F-77183 Croissy-Beaubourg
Tel. +33 1 60 95 07 10
Fax +33 1 60 17 12 56
www.rotronic.fr

CHINA

ROTRONIC Shanghai Rep. Office
2B, Zao Fong Universe Building, No. 1800 Zhong Shan West Road, Shanghai 200233, China
Tel. +86 21 644 03 55
Fax +86 21 644 03 77
www.rotronic.cn

UK

ROTRONIC Instruments UK Ltd.
Crompton Fields, Crompton Way
Crawley, West Sussex RH10 9EE
Tel. +44 1293 57 10 00
Fax +44 1293 57 10 08
www.rotronic.co.uk

SINGAPORE

ROTRONIC South East Asia Pte Ltd
16 Kallang Place #07-04
Singapore 339156
Tel. +65 6294 6065
Fax +65 6294 6096
www.rotronic.com.sg

rotronic
LEADER IN MISURE DI UMIDITÀ